

Zeitschrift: Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses
Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses
Band: - (1996)

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

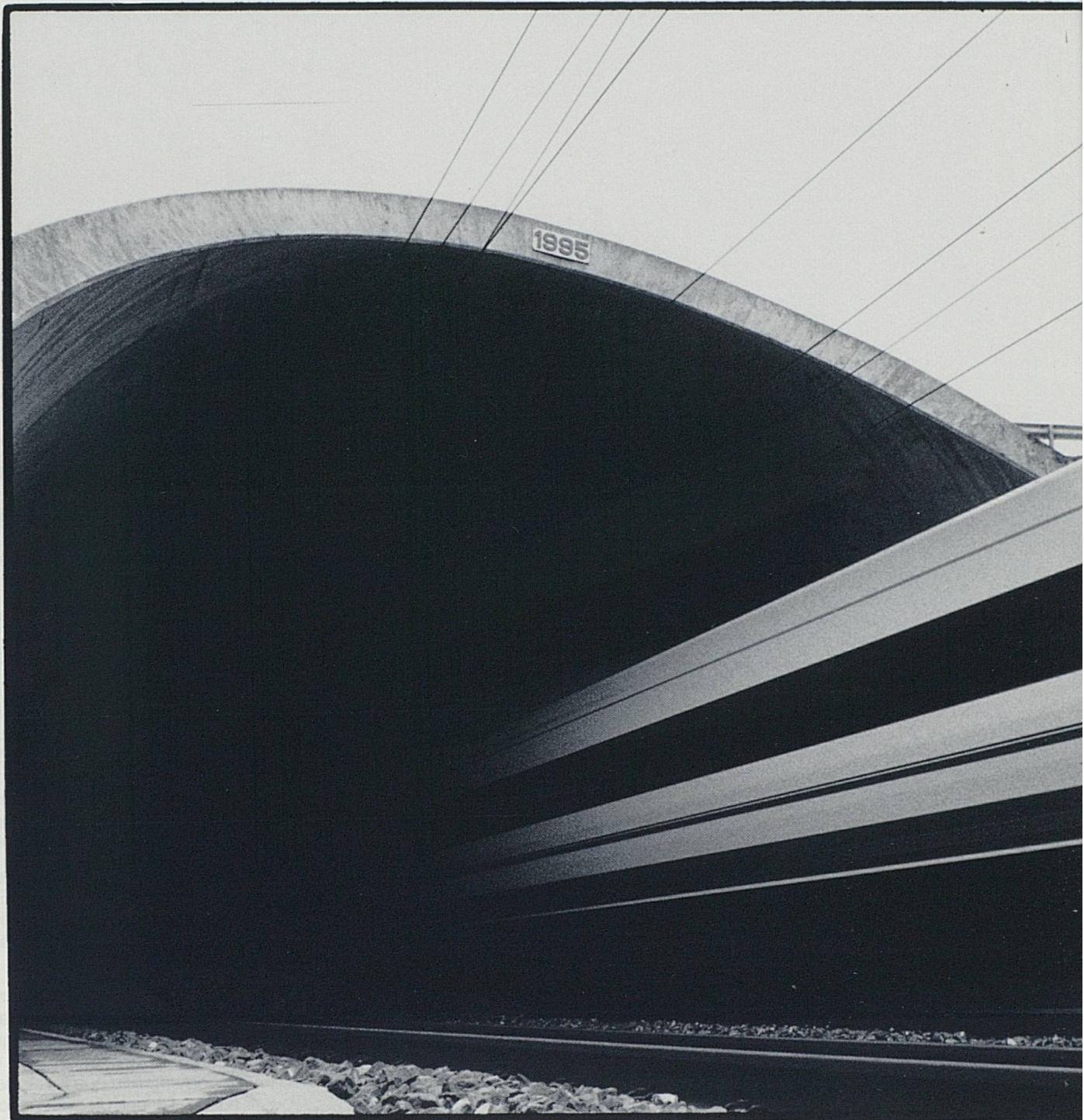
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

88



engagement, telles que la mise en place de la ligne de train à grande vitesse (TGV) entre Paris et Lyon, et la construction d'un nouveau terminal ferroviaire à l'aéroport Charles de Gaulle.

Le chemin de fer investit. Chaque année, des millions sont consacrés à l'infrastructure. Afin que vous arriviez rapidement et confortablement à destination. En toute sécurité.

INTRODUCTION	Rapport et proposition du conseil d'administration 6 Rapport de la direction générale 11
ENTREPRISE	
Personnel	<ul style="list-style-type: none"> · Evolution des effectifs 17 · Mesures salariales 17 · Formation 18 · Caisse de pensions et de secours (CPS) 19
Trafic voyageurs	<ul style="list-style-type: none"> · Trafic voyageurs régional (TVR) 21 · Les produits du trafic longues distances frôlent le milliard 23 · Coopération réussie en trafic voyageurs international 23 · Chiffre d'affaires en hausse dans la vente 23
Trafic marchandises	<ul style="list-style-type: none"> · Cargo Rail 25 · Cargo Transit 25 · Cargo Service Center (CSC) 27 · Système d'information Cargo (CIS) 27
Privatisation de secteurs d'activité	29
Sécurité	<ul style="list-style-type: none"> · Maîtrise de la sécurité 31 · Sécurité au travail 31 · Certification ISO 31 · Sécurité sur les chantiers 31 · Plan sécurité pour les grands projets 33
Production	<ul style="list-style-type: none"> · Exploitation 34 · Véhicules 35 · Informatique 37
Infrastructure	<ul style="list-style-type: none"> · Installations 39 · Economie énergétique 40 · Approvisionnement et achats 41 · Domaine 41
Grands projets	<ul style="list-style-type: none"> · Rail 2000 45 · AlpTransit St-Gothard 46
Collaboration internationale	<ul style="list-style-type: none"> · La collaboration dans les organisations internationales 48 · La politique des transports de l'UE 48 · Forum Train Europe (FTE) 49
COMPTES 1996	
Résultats financiers	<ul style="list-style-type: none"> · Compte de résultats d'entreprise 51 · Compte de résultats de l'infrastructure 65 · Compte des investissements 66 · Bilan 69 · Flux financiers 72 <p>Rapport de l'organe de révision 73</p> <p>Tableaux 74</p> <p>Comptes spéciaux d'AlpTransit 78</p> <p>Annexe aux comptes annuels de 1996 89</p> <p>Aperçu chronologique 92</p>
ANNEXES	
	<ul style="list-style-type: none"> · Organes des CFF avant la réforme de l'entreprise 98 · Organigramme des CFF avant la réforme de l'entreprise 100 · Organes des CFF après la réforme de l'entreprise 102 · Organigramme des CFF après la réforme de l'entreprise 104
VADEMECUM	Chiffres 1996